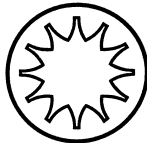
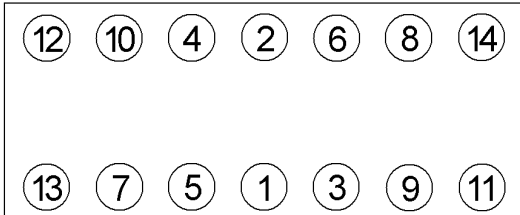


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		632.231 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Volvo	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
 819.891 M 12 x 115				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		* 40 Nm ➤ 60 Nm ➤ 90° ➤ 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor 1,57 mm ÷ Mot. ACL 6 Cyl. 2,4 l Diesel,70kW (95 PS) D 24 2,4 l Diesel,60 kW (82 PS),41876> D 24 TIC 2,4 l Turbo-Diesel, VW LT 9/1992> Volvo 244, 245 1981>, 740, 760 9/1984>				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*632.231*	